

deutsch

Montageanweisung zur Verklebung der Endkappen
SE-T40, SE-TC40, SE-T70, SE-TC70 mit den zugehörigen SE-Sicherheits-Schaltleistenprofilen

Cyanacrylat-Kleber SE-G 8406
Primer SE-PR

Verarbeitungs- und Handhabungshinweise

Der Cyanacrylat-Kleber bindet in Sekunden ab und verbindet bei fehlerhafter Handhabung Haut und Augenlider. Der Kleber darf keinesfalls in Kontakt mit den Augen gelangen. Handschuhe und Schutzbrille sind zum Schutz von Haut und Augen zwingend zu tragen. Es ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen. Beim Umgang sind darüber hinaus die Daten, Vorschriften und Schutzmaßnahmen der EG- Sicherheitsdatenblätter (F.Weicon) zu beachten.

Zur Erreichung einer technisch optimalen Verklebung sind die nachstehenden Verarbeitungshinweise zu beachten. Die Verklebung darf nur von fachlich qualifizierten Personen vorgenommen werden. Die Klebematerialien dürfen keinesfalls in die Hände von Kindern gelangen.

Lagerung

Cyanacrylatkleber SE- G 8406 kühl, trocken und dunkel lagern. Die ungeöffnete Verpackung ist bei 18°C ... 25°C max. 9 Monate haltbar.

Verarbeitung

Für eine optimale Aushärtung ist eine relative Luftfeuchte von 40 bis 70 % bei der Verklebung notwendig. Die entspricht im Allgemeinen den normalen Wohnraumbedingungen.

english

Mounting instructions to glue the SE-T40, SE-TC40, SE-T70, SE-TC70 end caps to the profiles of the corresponding SE safety edges

Cyanide acrylic glue SE-G 8406
Primer SE-PR

Safety guidelines

The cyanide acrylic glue cures in a few seconds. Careful! In case of false use, skin and eyelids could be glued together. Avoid any contact with the eyes. Gloves and safety glasses are imperative to protect the skin and the eyes. Make sure that the room is appropriately ventilated. Furthermore, the data, prescriptions and safety measures of the CE safety data sheets (F. Weicon) are to be observed.

To obtain a technically optimal gluing, the following instructions for use must be observed. Gluing is to be carried out by qualified personnel only. Keep away from children.

Storage

Store SE- G 8406 cyanide acrylic glue in a cool, dry and dark place. If the glue has not been used, it can be kept in its original packaging for maximum 9 months at 18°C ... 25°C.

Instructions for use

For an optimal cure, a relative air humidity of 40 to 70 % is required during gluing. Generally, this corresponds to normal ambient conditions

français

Instructions de montage pour coller les extrémités SE-T40, SE-TC40, SE-T70, SE-TC70 aux profils des bords sensibles de sécurité correspondants

Colle cyanacrylique SE-G 8406
Primer SE-PR

Consignes de sécurité

La colle cyanacrylique durcit en quelques secondes. En cas d'une fausse manipulation, elle risque de coller la peau et les paupières. Evitez tout contact avec les yeux. Il est impératif de porter des gants et des lunettes de sécurité pour protéger la peau et les yeux. Le local doit posséder une ventilation suffisante. En plus, les données, les prescriptions et les consignes de sécurité des fiches techniques de sécurité CE (F. Weicon) sont à observer.

Pour obtenir une adhésion optimale, les instructions d'emploi reprises ci-après sont à observer. La colle est à appliquer uniquement par du personnel qualifié. Conservez la colle hors de la portée des enfants.

Stockage

Stocker la colle cyanacrylique SE- G 8406 à un endroit frais, sec et ombragé. Si la colle n'est pas utilisée, elle peut être conservée dans son emballage original jusqu'à un maximum de 9 mois à une température de 18°C ... 25°C.

Instructions d'emploi

Pour obtenir un durcissement optimal, l'humidité relative doit être de 40 à 70 % pendant l'application de la colle. Cette valeur correspond généralement aux conditions ambiantes normales

deutsch

Verklebung von unbeschichteten SE-Gummiprofilen

Zu verklebende Komponenten:

SE-P40 Gummiprofil mit Endkappen SE-T40

SE-P70 Gummiprofil mit Endkappen SE-T70

- Die Oberfläche muß trocken, staubfrei und frei von Fetten und Ölen sein.
- Die Schnittflächen müssen glatt und rechtwinklig sein.
- Glatte Oberflächen können zusätzlich leicht angeraut werden.
- Unbeschichtete Profile und Endkappen erfordern keine Vorbehandlung mit dem Primer SE-PR. Wird im Einzelfall der Primer SE-PR eingesetzt, sind ausschließlich die unbeschichteten Endkappen an den inneren Klebekanten mit Primer zu bestreichen. Der Primer trocknet in kurzer Zeit wieder ab. Die Klebestelle muß vor der Weiterbehandlung vollständig abgetrocknet sein.
- Verklebung mit Acrylatkleber SE-G 8406
- Feindosierspitze auf die Klebertube VA 8406 aufstecken
- In der Endkappe die spätere Presskante zum Schalleisenprofil mit Kleber bestreichen. Die Schichtdicke sollte 0,2 mm nicht überschreiten, da sonst die Durchhärtung nicht sichergestellt ist. Ein Tropfen reicht für 3 bis 5 cm² Klebefläche.
- Die Kante des Schalleisenprofils bleibt unbehandelt. Endkappe ca. 10 s kräftig auf das Schalleisenprofil aufdrücken. Anschließend Endkappengummi leicht aufbördeln und mit Kleber versehen. Zu klebende Fläche leicht aufeinanderdrücken. Der Kleber ist hydrokoskopisch. An kritischen Stellen zieht sich der Kleber, wenn man ihn an der Nahtstelle aufträgt, unter die Klebestelle.
- Der ungeübte Anwender kann die Verklebung auch schrittweise in kleinen Stücken vornehmen.

Verklebung von beschichteten SE-Gummiprofilen

Zu verklebende Komponenten:

SE-PC40 Gummiprofil mit den Endkappen SE-TC40

SE-PC70 Gummiprofil mit den Endkappen SE-TC70

- Die Oberfläche muß trocken, staubfrei und frei von Fetten und Ölen sein.
- Die Schnittflächen müssen glatt und rechtwinklig sein.
- Die Klebeflächen müssen mit dem Primer SE-PR vorbehandelt werden.
- Hierzu innere Klebefläche der beschichtete Endkappe mit Primer bestreichen. Der Primer trocknet in kurzer Zeit wieder ab.
- Außenfläche des Gummiprofils, welche später von der Endkappe überdeckt wird, mit Primer bestreichen.
- Primer vollständig abtrocknen lassen.
- Verklebung mit Cyanacrylat-Kleber SE- G 8406, wie im vorausgehenden Abschnitt beschrieben.

english

Gluing uncoated SE rubber profiles

Components to be glued:

SE-P40 rubber profile with SE-T40 end caps

SE-P70 rubber profile with SE-T70 end caps

- The surface must be dry, clean and free of dust, oil and lubricants.
- The intersections must be smooth and rectangular.
- Smooth surfaces can be slightly roughened.
- Uncoated profiles and end caps require no pre-treatment with SE-PR primer. If occasionally the SE-PR primer is used, only the inner adhesive surfaces of the uncoated end caps must be coated with primer. The primer quickly dries up. The adhesive point must be fully dried before proceeding.
- Gluing with acrylic glue SE-G 8406
- Put fine-feed nozzle onto the VA 8406 glue tube
- Coat the side, with which the end cap will be pressed onto the safety edge profile, with glue. The layer must be 0.2 mm at the most, else a proper cure is not guaranteed. One drop is enough for an adhesive surface of 3 to 5 cm².

- The safety edge profile needs no treatment. Firmly push the end cap for about 10 s onto the safety edge profile. Slightly bend the end cap rubber and apply glue.
- Slightly push the surfaces to be glued onto each other. The glue is hydroscopic. At critical points, the glue is visible under the gluing point, when applied at the joints.
- The inexperienced user can also apply the glue gradually.

Gluing coated SE rubber profiles

Components to be glued:

SE-PC40 rubber profile with SE-TC40 end caps

SE-PC70 rubber profile with SE-TC70 end caps

- The surface must be dry, clean and free of dust, oil and lubricants.
- The intersections must be smooth and rectangular.
- The adhesive surfaces must be pre-treated with SE-PR primer.
- To this end, coat the inner adhesive surface of the coated end cap with primer. The primer quickly dries up.
- Coat the outer surface of the rubber profile that will be covered by the end cap.
- Leave the primer to dry completely.
- Apply the SE- G 8406 cyanide acrylic glue, as described in the previous section.

français

Collage des profils caoutchouc SE non plastifiés

Composants à coller:

SE-P40 profil caoutchouc avec extrémité SE-T40

SE-P70 profil caoutchouc avec extrémité SE-T70

- La surface doit être sèche, propre et libre de graisse et d'huile.
- Les intersections doivent être lisses et coupées à angle.
- Les surfaces lisses peuvent être éventuellement légèrement poncées.
- Les profils et extrémités non plastifiés ne nécessitent aucun traitement préalable avec du primer SE-PR. S'il faut utiliser du primer SE-PR dans des cas spécifiques, seules les faces adhésives des extrémités non plastifiées doivent être enduites de primer. Le primer sèche en très peu de temps. La surface à coller doit être entièrement sèche avant de poursuivre.
- Appliquer la colle acrylique SE-G 8406
- Mettre la buse fine sur le tube VA 8406
- Appliquer de la colle sur le côté de l'extrémité qui sera poussé contre le profil du bord sensible. L'épaisseur de la couche ne peut pas dépasser les 0,2 mm, sinon un bon durcissement n'est pas garanti. Une goutte convient pour une surface adhésive de 3 à 5 cm².
- Les côtés du profil du bord sensible ne sont pas traités. Pousser fermement l'extrémité sur le profil du bord sensible pendant environ 10 s. plier ensuite légèrement le caoutchouc de l'extrémité et appliquer de la colle. Pousser les surfaces adhésives légèrement l'une contre l'autre. La colle est hydroscopie. A des endroits critiques, la colle est visible, si vous l'appliquez au joint.
- L'utilisateur inexpérimenté peut appliquer la colle bout par bout

Collage des profils caoutchouc SE plastifiés

Composants à coller:

SE-PC40 profil caoutchouc avec extrémité SE-TC40

SE-PC70 profil caoutchouc avec extrémité SE-TC70

- La surface doit être sèche, propre et libre de graisse et d'huile.
- Les intersections doivent être lisses et à angle droit.
- Les faces adhésives doivent être pré-traitées avec le primer SE-PR.
- Enduire la face adhésive interne de l'extrémité revêtue de primer. Le primer sèche en très peu de temps.
- Enduire de primer la face extérieure du profil caoutchouc, qui sera recouvert par l'extrémité par après.
- Laisser entièrement sécher le primer.
- Appliquer la colle cyanacrylique SE- G 8406, conformément à la description reprise dans le paragraphe précédent.

